

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 18: Enseigner le paysagisme

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vous avez envie de vivre un succès ?



THE MUST TO COMFORT

## «EXPERT SOMFY» – A l'avenir exigez ce label de qualité revendeur.

«EXPERT SOMFY» est un concept de partenariat de SOMFY avec des commerçants de renom sélectionnés, soucieux de fournir à leur clientèle des produits et des services de qualité dans le domaine de l'immotique et de la gestion technique des bâtiments. Pour les architectes, planificateurs, maîtres d'ouvrage, locataires et administrateurs de biens, c'est surtout également une distinction de qualité aisément identifiable. Afin que pour l'automatisation des stores extérieurs et intérieurs, volets roulants et portes de garage, vous puissiez non seulement compter sur les produits du leader du marché, mais aussi trouver les partenaires les plus compétents au niveau des études de projet et de la mise en œuvre. «EXPERT SOMFY» – un partenaire digne de confiance!



Le label de qualité  
du spécialiste



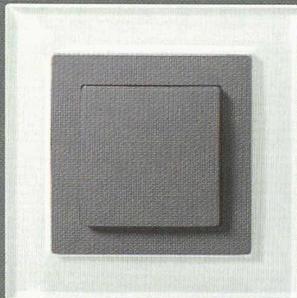
Le label de qualité  
du fabricant

# SOMFY®

SOMFY SA, 8303 Bassersdorf  
Tél.: 026/400 04 10, [www.somfy.ch](http://www.somfy.ch)

**LEVY**sidus®

Design à succès –  
technique de haute qualité.



LEVYsidus® Verre Vario/Sofitouch

- Nouveau: 37 combinaisons de coloris et de matériaux en matière plastique, acier inoxydable, verre, aluminium anodisé, laiton, granit et béton.
- L'assortiment complet avec le mécanisme d'interrupteur légendaire de Levy – utilisation universelle.

Commandez la **boîte d'échantillons** (gratuitement) avec l'interrupteur original: [elektro@levyfils.ch](mailto:elektro@levyfils.ch)

creative electronic concepts Levy Fils AG, Lothringenstrasse 165  
CH-4013 Bâle, Téléphone 061 386 11 32, Fax 061 386 11 69  
[www.levyfils.ch](http://www.levyfils.ch), [elektro@levyfils.ch](mailto:elektro@levyfils.ch)

**PPB Planchers Leader FEDER**  
beton



## Le précontraint affirme ses avantages

La nouvelle gamme de planchers Leader est une véritable solution modulaire, pratique, rapide et économique, adaptée à tous les types de construction, de transformation et de rénovation. Composés de poutrelles légères en béton précontraint et de différents hourdis en polystyrène ou en béton aux normes S.I.A., les planchers Leader ont été spécialement étudiés pour la réalisation et l'isolation de vides sanitaires, sous-toitures de combles, étages courants, hauts de sous-sol et caves.

**Une exclusivité Masson et Cie SA**  
Disponible chez votre marchand de construction:

**MASSON**

& CIE SA



Matériaux de construction - Carrelages • Ch. du Silo 3 • 1020 Renens  
Tél. 021 634 06 12 • Fax 021 634 06 87 • [massoncie@swissonline.ch](mailto:massoncie@swissonline.ch)